

Блащенко Олеся



ПЕРЕВОДЧИК С ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА, СПЕЦИАЛИСТ ПО КОМПЛЕКТАЦИИ ИНТЕРЬЕРА, ПОИСКУ ОБОРУДОВАНИЯ, ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

⌚ 22 жовтня 2025 ⚽ Місто: [Київ](#)

📍 Готова до відряджень: [Одеса](#)

Вік: 45 років

Режим роботи: вільний графік роботи, віддалена робота, разова робота

Категорії: Наука, освіта, переклади, Керівництво, Торгівля, продажі, закупівлі

Перебуваю в шлюбі Готова до відряджень

[Увійдіть](#) або [зареєструйтесь](#) на сайті як роботодавець, щоб бачити контактну інформацію.

Досвід роботи

Переводчик с итальянского и английского языка | Специалист по комплектации интерьера | Бизнес-менеджер

Фриланс (поиск партнёров, налаживание партнёрских отношений, коммерция),

07.2007 – По теперішній час (18 років 7 місяців)

Обов'язки:

Квалифицированный специалист с 15+ годами опыта в сфере международных переговоров, переводов и бизнес-развития. Помогаю компаниям налаживать партнерские отношения с итальянскими и англоязычными рынками, а также организовывать процессы по комплектации интерьеров и логистике. Отличаюсь высокой организованностью, знанием коммерческих и технических терминов, а также умением находить решения в любых ситуациях.

Ключевые навыки

- Профессиональные переводы: технические и коммерческие тексты (итальянский, английский, русский).
- Международные переговоры: поиск, установление и сопровождение деловых контактов.
- Комплектация интерьеров: поиск и поставка оборудования, мебели и материалов из Европы.
- Логистика и закупки: координация поставок, ведение документооборота и контроль сроков.
- Управление проектами: организация и выполнение задач "под ключ".
- Навыки в коммерции: поиск товаров, анализ предложений и ведение контрактов

Опыт работыПереводчик с английского и итальянского | Business Developer

www.biznes-italia.ru | Июль 2007 – Настоящее время (17 лет)

- Организация и ведение переговоров с итальянскими и англоязычными партнерами, включая удаленное сотрудничество.
- Полный цикл сопровождения сделки: от поиска товаров до доставки на склад клиента.
- Организация конференц-звонков и уточнение всех деталей для эффективного заключения контрактов.
- Физическое присутствие на переговорах и на объектах клиентов по всей Италии (включая северные регионы).
- Координация процесса комплектации интерьеров: поиск мебели, материалов и оборудования по запросам клиента.
- Обеспечение полной конфиденциальности и высоких стандартов качества услуг

Освіта

[Одесский университет им. Мечникова \(Одеса\)](#)

Спеціальність: учёт и аудит

повна вища, 09.1997 – 02.2003 (5 років 5 місяців)

Додаткова освіта

- Дизайнер интерьера, Академия дизайна г. Верона, очно

Знання мов

Англійська - Високий рівень (вільно), Італійська - Професійний (експерт)

Додатково: живу в Италии 20 лет

Додаткова інформація

Знання комп'ютера, програм: Свободное владение ПК и основными программами

Особисті якості, хобі, захоплення, навички: Личные качества: организованность, ответственность, стрессоустойчивость, аналитический склад ума, коммуникабельность, умение работать как самостоятельно, так и в команде. Навыки: управление проектами, проведение переговоров, решение сложных задач, оптимизация бизнес-процессов, многоязычная коммуникация (итальянский, английский, русский, украинский). Хобби: фитнес, йога, изучение астрологии, чтение книг по психологии и саморазвитию, путешествия.

Мета пошуку роботи, побажання до місця роботи: Использовать свой большой опыт в международных переговорах, бизнес-коммуникации и управлении проектами для поддержки роста компании на итальянском и международном рынках. Моя цель — приносить результат, развивая долгосрочные партнерства и оптимизиру